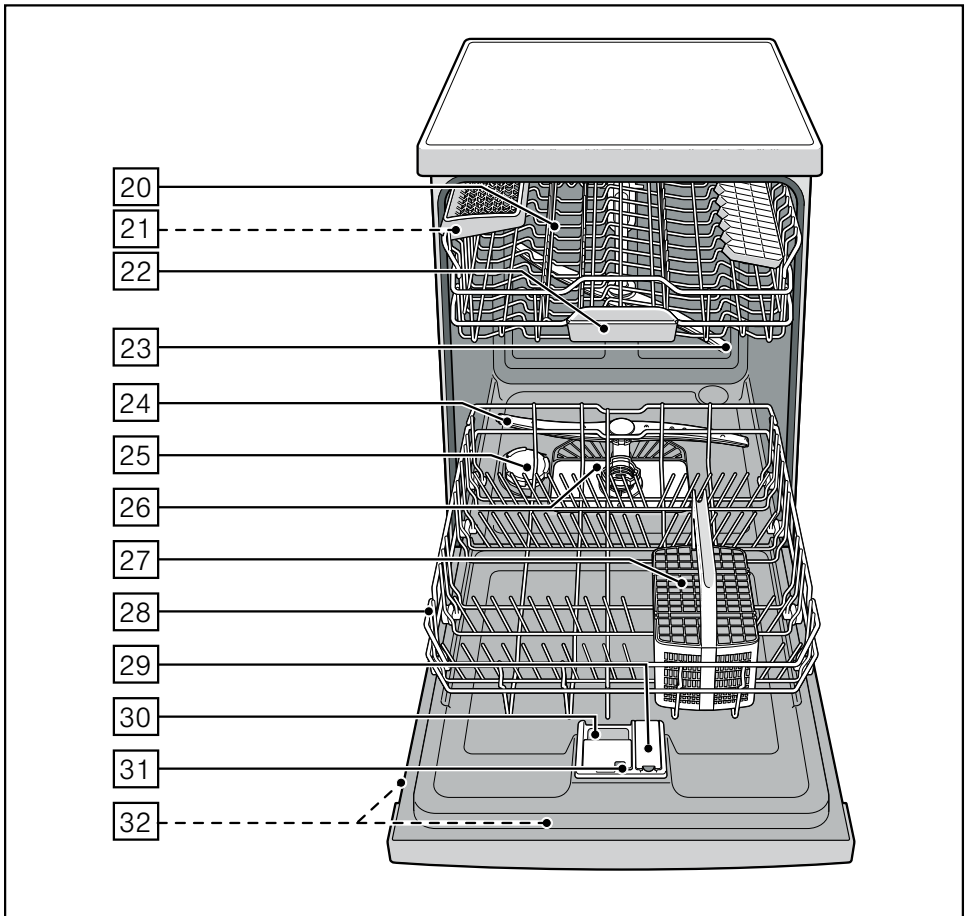
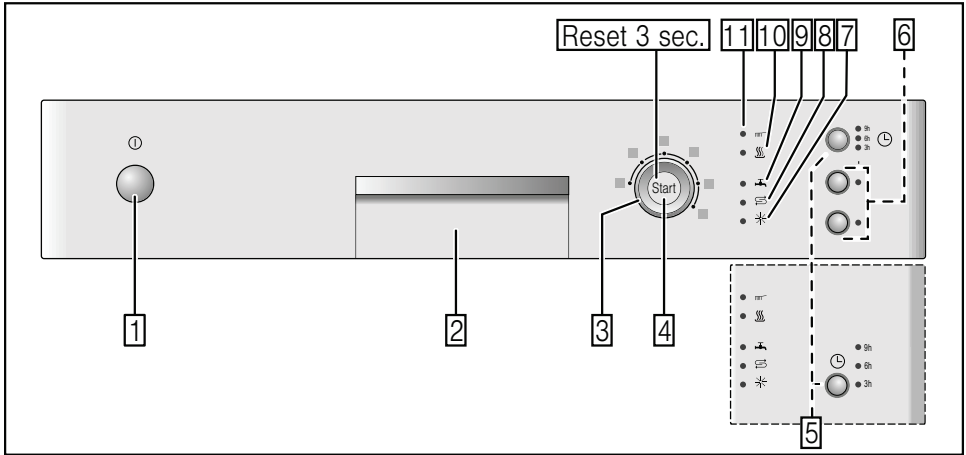


Umývačka riadu



BOSCH

sk Návod na použitie



sk Obsah

Bezpečnostné pokyny	4	Doplnkové funkcie	16
Skôr ako uvediete spotrebič		Úspora času (VarioSpeed)	16
do prevádzky	4	IntensivZone	16
Pri dodávke	4	Hygiena	16
Pri inštalácii	4	Polovičná náplň	16
Pri každodennou používaní	4	Extra Sušenie	16
Ak sú v domácnosti deti	4	Umyvanie riadu	16
Zámok dverí	5	Údaje o programoch	16
V prípade poškodenia	5	Aquasenzor	16
Pri likvidácii	5	Zapnutie spotrebiča	16
Spoznajte spotrebič	5	Časová predvoľba	17
Ovládací panel	5	Ukončenie programu	17
Vnútorňný priestor spotrebiča	5	Prerušenie programu	17
Zariadenie na zmäkčovanie vody	6	Zrušenie programu	17
Nastavenie	6	Zmena programu	17
Tabuľka tvrdosti vody	6	Intenzívne sušenie	17
Špeciálna soľ 	7	Údržba a starostlivosť	18
Používanie špeciálnej soli	7	Celkový stav spotrebiča	18
Umyvací prostriedok so zložkou soli	7	Špeciálna soľ a leštidlo	18
Vypnutie indikátora zmäkčovania	7	Sitká	18
Leštidlo 	8	Ostrekovacie ramená	19
Nastavenie množstva leštiaceho		Poruchy odstránite sami	19
prostriedku	8	Čerpadlo odpadovej vody	20
Vypnutie indikátora		... pri zapnutí	20
doplniania leštiaceho prostriedku	8	... na umývačke riadu	20
Riad	9	... pri umývaní	21
Nevhodné do umývačky	9	... na riade	21
Poškodenie skla a riadu	9	Služba zákazníkom	22
Vkladanie riadu	9	Inštalácia	23
Vyberanie riadu	9	Bezpečnostné pokyny	23
Šálky a poháre	9	Dodávka	23
Hrnce	10	Technické údaje	23
Košík na príbor	10	Umiestnenie	24
Etažér	10	Pripojenie k odpadu	24
Sklopné priehradky	10	Pripojenie vody	24
Držiak na malé predmety	11	Elektrické pripojenie	24
Etažér nože	11	Demontáž	25
Nastavenie výšky koša	11	Preprava	25
Umyvací prostriedok	13	Opatrenia proti zamrznutiu	
Plnenie umývacieho prostriedku	13	(Vyprázdnenie spotrebiča)	25
Kombinované umývacie prostriedky	14	Likvidácia	25
Prehľad programov	15	Obal	25
Voľba programu	15	Staré spotrebiče	25
Upozornenia pro testovací ústavy	15		

Bezpečnostné pokyny

Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky

Prečítajte si, prosím, pozorne návod na obsluhu a montáž! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.

Všetky podklady starostlivo uschovajte pre ďalšie použitie alebo prípadného ďalšieho majiteľa.

Pri dodávke

- Obal a umývačku riadu ihneď skontrolujte, či sa na nich nevyskytujú škody spôsobené prepravou. Poškodené spotrebiče neuvádzajte do prevádzky, ale poraďte sa s dodávateľom.
- Obal riadne zlikvidujte.
- Obal a jeho časti nenechávajú na hranie deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía v kartónoch alebo fóliách.

Pri inštalácii

Ako sa spotrebič riadne umiestňuje a napája, pozri kapitolu „Inštalácia“.

Pri každodennou používaní

- Tento spotrebič je určený pre použitie v domácnosti a domáckom prostredí.
- Umývačku používajte iba v domácnosti a na účely, na ktoré je určená: na umývanie riadu v domácnosti.
- Deti nebo osoby, ktoré kvôli svômu fyzickému stavu, svojej sensorike, svojim duševným schopnostiam, svojej nezkušenosti alebo svojej neznalosti nie sú schopné riadne obsluhovať spotrebič, nesmejú sa používať tento spotrebič bez dozoru alebo inštruktáže zodpovednou osobou.
- Na otvorené dvere si nesadajte, ani na ne nestavajte. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.
- Pri voľne stojacich spotrebičoch majte na vedomí, že preplnené koše môžu spotrebič prevrátiť.

- Do priestoru na umývanie nedávajte rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Počas prebiehania programu otvárajte dvere veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo vystreknutia horúcej vody zo spotrebiča.
- Umývačka riadu by mala byť otvorená krátkodobo pri vkladaní a vyberaní, aby sa predišlo zraneniam pri zakopnutí.
- Dodržte bezpečnostné pokyny príp. návody na použitie na obaloch umývacích a leštiacich prostriedkov.



Varovanie

Nože a ostatné kuchynské pomôcky s ostrými hrotmi sa musia ukladať do košíka na príbor hrotmi nadol alebo na etažér nože* vo vodorovnej polohe.

* podľa modelu

Ak sú v domácnosti deti

- Používajte, pokiaľ existuje, detskú poistku. Presný popis nájdete vzadu v obálke.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo ho obsluhovať.
- Umývací prostriedok a leštidlo držte mimo dosahu detí. Môžu spôsobiť poleptanie úst, hltana a očí alebo viesť k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. Voda v priestore na umývanie nie je pitná, môžu sa v nej nachádzať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby deti nesaiahli do misky na zachytávanie tabliet [22]. Malé prsty by mohli uviaznuť v drážkach.
- Ak je spotrebič zabudovaný vo výške, dbajte pri otváraní a zatváraní dverí na to, aby si deti nespôsobili pricviknutie alebo pomliaždenie medzi dverami umývačky a skrinky, ktorá je pod ňou.

Detská poistka (záмок dverí) *

Popis detskej poistky nájdete vzadu v obálke.

* podľa modelu

V prípade poškodenia

- Opravy a zásahy smú prevádzať iba odborníci. K tomu musí byť spotrebič odpojený zo siete. Vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistku. Zatvorte prívod vody.

Pri likvidácii

- Ihneď zabráňte možnému použitiu spotrebičov, ktoré už doslúžili, aby ste tým predišli úrazom.
- Spotrebič riadne zlikvidujte.



Varovanie

Deti by sa mohli v zariadení zatvoriť (nebezpečenstvo udusenía) alebo by sa mohli ocitnúť v iných nebezpečných situáciách.

Preto: Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, sieťový kábel prestrihnite a odstráňte. Záмок na dverách zneškodnite natoľko, aby sa dvere už nedali zatvoriť.

Spoznajete spotrebič

Zobrazenia ovládacieho panelu a vnútorného priestoru spotrebiča sú na obálke vpredu.

V texte sa odkazuje na jednotlivé pozície.

Ovládací panel

- 1 Vypínač zapnuté/vypnuté
- 2 Otváranie dverí
- 3 Volič programov
- 4 Tlačidlo START
- 5 Časová predvoľba *
- 6 Prídavné funkcie **
- 7 Indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku
- 8 Indikátor dopĺňania soli
- 9 Indikátor „Skontrolujte prívod vody“
- 10 Kontrolka sušenia
- 11 Kontrolka umývania

* podľa modelu

** podľa modelu

Vnútorný priestor spotrebiča

- 20 Horný kôš na riady
- 21 Etažér nože *
- 22 Miska na zachytávanie tabliet
- 23 Horné ostrekovacie rameno
- 24 Dolné ostrekovacie rameno
- 25 Zásobník na špeciálnu soľ
- 26 Sitká
- 27 Košík na príbor
- 28 Dolný kôš
- 29 Zásobník na leštidlo
- 30 Zásobník na umývací prostriedok
- 31 Uzáver zásobníka na umývací prostriedok
- 32 Typový štítok

* podľa modelu

Zariadenie na zmäkčovanie vody

Na to, aby ste dosiahli dobré výsledky umytia, potrebuje umývačka mäkkú vodu, t.j. vodu s nízkym obsahom vápnika, v opačnom prípade sa na riade a vnútornom priestore usadia biele zvyšky vodného kameňa.

Voda z vodovodu prekračujúca istý stupeň tvrdosti sa musí na použitie v umývačke riadu zmäkčiť, t.j. musí sa odvápnit. To sa uskutočňuje pomocou špeciálnej soli v zariadení na zmäkčovanie vody v umývačke.

Nastavenie a tým potrebné množstvo špeciálnej soli závisí od stupňa tvrdosti Vašej vody z vodovodu (pozri tabuľku).

Nastavenie

Množstvo pridávanej soli možno nastaviť v 4 stupňoch v závislosti od tvrdosti vody. Podľa tohto svietia 0, 1, 2 alebo 3 kontrolky (pozri tabuľku). V závode nastavený stupeň: 1.
















- Zistíte stupeň tvrdosti vody. Pritom vám pomôže vaša vodárenská spoločnosť.
- Stupeň nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
- Zatvorte dvere.
- Zapnite vypínač zapnuté/vypnuté [1].
- Kontrolka umývania [11] bliká.
- Stlačte tlačidlo START [4] a držte stlačené.
- Otáčajte volič programov [3] dovtedy, kým indikátor dopĺňania soli [8] bliká.
- Tlačidlo pustite.

Indikátor dopĺňania soli [8] bliká a kontrolka „Skontrolujte prívod vody“ [9] svieti (= stupeň 1).

Zmena nastavenia:

- Otáčajte volič programov [3] dovtedy, kým bol nastavený želaný stupeň.
- Stlačte tlačidlo START [4].
- Indikátor dopĺňania soli [8] zhasne. Nastavený stupeň je uložený.


Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Škála tvrdosti	mmol/l	Stupeň			
0 - 6	mäkký	0 - 1,1	0			
7-16	stredný	1,2-2,9	1			
17-21	tvrdý	3,0-3,7	2			
22-35	tvrdý	3,8-6,2	3			


Špeciálna soľ

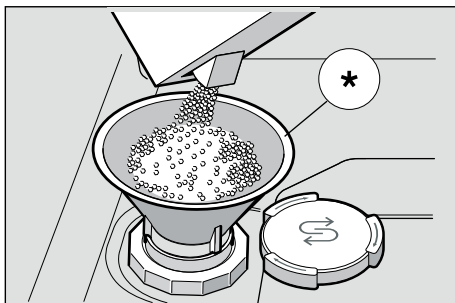
Používanie špeciálnej soli

Doplňanie soli sa musí vykonávať vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým sa dosiahne, aby sa soľný roztok, ktorý vytiekol pomimo, ihneď vyplachoval a nemohla vzniknúť korózia na stenách umývačky.

- Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka .
- Naplňte zásobník vodou (potrebne iba pred prvým použitím).
- Potom doplňte špeciálnu soľ (**nie jedlú soľ alebo tablety**).

Pritom sa voda vytlačí a odtečie.

Ak na paneli svieti indikátor dopĺňania soli , je potrebné znova doplniť špeciálnu soľ.




* podľa modelu

Používanie umývacích prostriedkov so zložkou soli

Pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov so zložkou soli do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) obyčajne nie je potrebné pridať špeciálnu soľ. Pri tvrdosti vody prekračujúcej 21° dH je použite špeciálnu soľ aj tu nevyhnutné.

Vypnutie indikátora dopĺňania soli/zmäkčovania

Ak Vás indikátor dopĺňania soli  ruší (napr. pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov so zložkou soli) môžete ho vypnúť.

- Postupujte tak ako je to uvedené v kapitole „Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody“ a nastavte hodnotu na 0. Tým zariadenie na zmäkčovanie vody a indikátor dopĺňania leštiaceho sú vypnuté.



Varovanie

Do zásobníka na špeciálnu soľ nikdy nedávajte umývací prostriedok (čistič). Tým zničíte zmäkčovacie zariadenie.

Leštidlo ✱

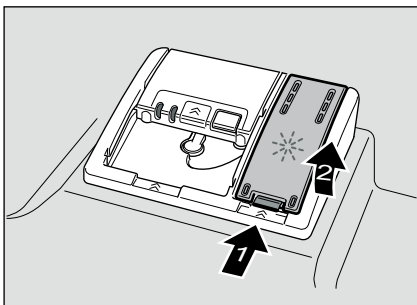
Len čo sa na paneli rozsvieti indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku [7], je k dispozícii rezerva leštiaceho prostriedku na 1 – 2 procesy umývania. Je potrebné znova doplniť leštiaci prostriedok.

Leštidlo sa používa na to, aby bol riad bez škvŕn a poháre lesklé. Používajte iba leštiaci prostriedok pre umývačky riadu určené pre domácnosti.

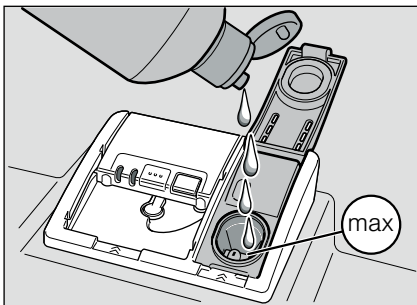
Kombinované umývacie prostriedky so zložkou leštiaceho prostriedku môžete použiť iba do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l).

Pri tvrdosti vody prekračujúcej 21° dH je použitie leštiaceho prostriedku aj tu nevyhnutné.

- Otvorte zásobník [29] tým, že zatlačíte a nadvihnete záves na veku.



- Leštidlo opatrne nalejte do označenia max. plniaceho otvoru.



- Veko zatvárajte, až kým počuteľne nezaklapne.
- Leštidlo vyliate pomimo odstráňte handričkou, aby pri ďalšom umývaní nedošlo k nadmernej tvorbe peny.

Nastavenie množstva leštiaceho prostriedku

Množstvo pridávaného leštiaceho prostriedku možno nastaviť v 4 stupňoch. Podľa tohto svieti 0, 1, 2 alebo 3 kontrolky (pozri tabuľku tvrdosti vody).

V závode nastavený stupeň: 2.

Množstvo leštiaceho prostriedku zmeňte iba vtedy, ak na riade zostávajú škvmy (nastaviť nižší stupeň) alebo škvŕny od vody (nastaviť vyšší stupeň).

- Zatvorte dvere.
- Zapnite vypínač zapnuté/vypnuté [1]. Kontrolka umývania [11] bliká.
- Stlačte tlačidlo START [4] a držte stlačené.
- Otáčajte volič programov [3] dovtedy, kým indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku [7] bliká.
- Tlačidlo pustiť.

Indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku [7] bliká a kontrolky [10] a [9] svietia (= stupeň 2).

Zmena nastavenia:

- Otáčajte volič programov [3] dovtedy, kým bol nastavený želaný stupeň.
- Stlačte tlačidlo START [4]. Indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku [7] zhasne. Nastavený stupeň je uložený.

Vypnutie indikátora dopĺňania leštiaceho prostriedku

Ak vás indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku [7] ruší (napr. pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov so zložkou leštiaceho prostriedku) môžete ho vypnúť.

- Postupujte tak ako je to uvedené v kapitole „Nastavenie množstva leštiaceho prostriedku“ a nastavte hodnotu na 0.

Tým je indikátor dopĺňania leštiaceho [7] vypnutý.

Riad

Nevhodné do umývačky

- Príbor a riad z dreva.
- Chýlostivé ozdobné poháre, umeleckoremeselný a starožitný riad. Tieto ozdoby neboli ešte odolné voči umývaniu v umývačke.
- Riad z umelej hmoty, ktorý nie je teplovzdorný.
- Riad z meďi a cínu.
- Riad znečistený popolom, voskom, mazadlom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely môžu mať pri umývaní sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Aj niektoré druhy skla (ako napr. predmety z krištáľového skla) sa môžu po mnohých umytiach zakaliť.

Poškodenie skla a riadu

Príčiny:

- druh skla a postup pri jeho výrobe
- chemické zloženie umývacieho prostriedku
- teplota vody umývacieho programu

Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktorý výrobca označí ako vhodný na umývanie v umývačke.
- Používajte umývacie prostriedky, ktoré sú označené ako umývacie prostriedky šetriace riad.
- Sklo a príbor vyberte z umývačky po skončení programu čo najskôr.

Vkladanie riadu

- Vkladanie riadu. Predbežné umývanie pod tečúcou vodou nie je nutné.
- Riad uložte tak, aby
 - stál pevne a nemohol sa prevrátiť.
 - boli všetky nádoby otvorom nadol.
 - vypuklé kusy alebo kusy s prehĺbením postavte šikmo, aby voda mohla odtekať.
 - nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [23] a [24].

Veľmi malý riad by sa v umývačke nemal umývať, lebo môže z košov ľahko vypadnúť.

Vyberanie riadu

Aby ste zabránili padaniu kvapiek vody z horného koša na riad v dolnom koši, odporúčame Vám, aby ste vyprázdňovali spotrebič zdola nahor.

Horúci riad je citlivý na náraz! Preto nechajte ho po ukončení programu vychladnúť v umývačke riadu dovtedy, kým sa ho môžete dobre dotknúť.

Upozornenie

Po ukončení programu môžu sa nachádzať ešte kvapky vody vo vnútornom priestore spotrebiča. To nemá vplyv na sušenie riadu.

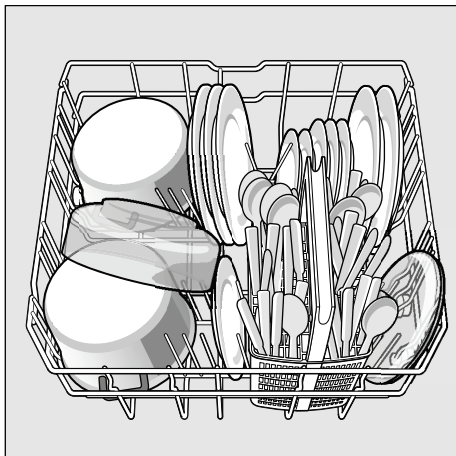
Šálky a poháre

Horný koš [20]



Hrnce

Dolný koš [28]



Tip

Silne znečistený riad (hrnce) by ste mali vložiť do dolného koša. Kvôli silnejšiemu prúdu vody dosiahnete tak lepší výsledok umývania.

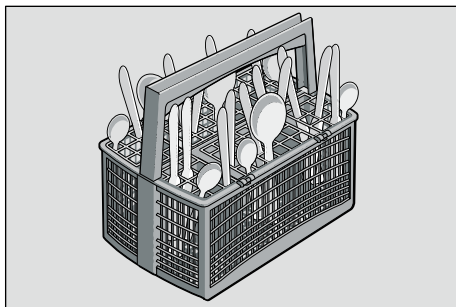
Tip

Ďalšie príklady, ako môžete optimálne vložiť riad do vašej umývačky, nájdete na našej internetovej stránke ako bezplatný download. Zodpovedajúcu internetovú stránku nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie.

Košik na príbor

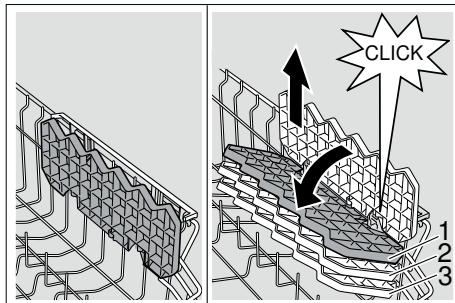
Príbor ukladajte vždy neroztriedený s ostrou stranou nadol.

Aby ste zabránili poraneniu, ukladajte dlhý, ostrý príbor a nože na etažér nožov.



Etažéry *

Etažér a priestor pod tým môžete využiť pre malé šálky a poháre alebo väčšie kusy príboru ako napr. varešky alebo servírovacie príbory. Etažér môžete odklopiť, ak ho nepotrebujete.

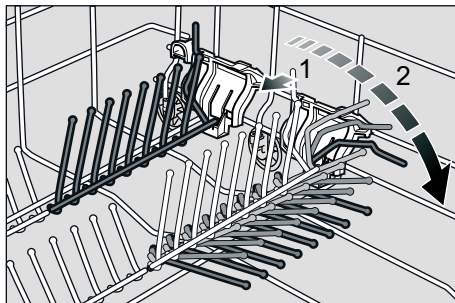


* Podľa modelu je možná trojstupňová regulácia výšky. Pre to etažér najprv postavte kolmo a zatiahnite ho smerom nahor, potom, ľahko šikmo, posunete ho smerom nadol na želaný stupeň (1, 2, alebo 3) a počutefne zaklapnete.

Sklopné priehradky *

* podľa modelu

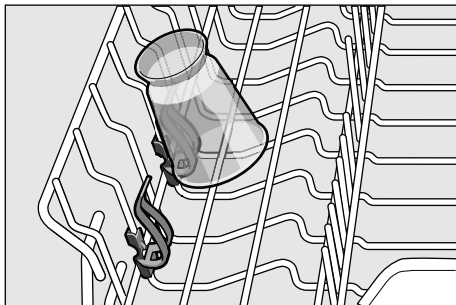
Držiaky možno sklopiť, a tak lepšie uložiť hrnce, misy a poháre.



Držiak na malé predmety *

* podľa modelu

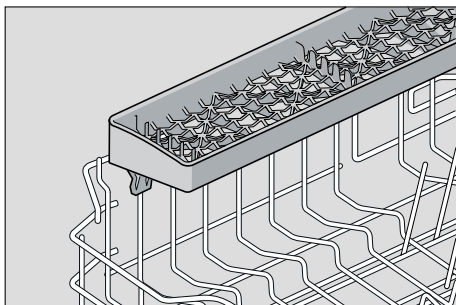
Slúži na bezpečné odloženie ľahkých predmetov z umelej hmoty ako napr. pohárov, viečok atď.



Etážér nože *

* podľa modelu

Nože a ostatné kuchynské pomôcky môžete ukladať vo vodorovnej polohe.



Nastavenie výšky koša *

* podľa modelu

Horný kôš [20] môžete nastaviť podľa potreby do výšky, aby ste buď v hornom alebo v dolnom koši vytvorili viac miesta pre vyššie časti riadu.

Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

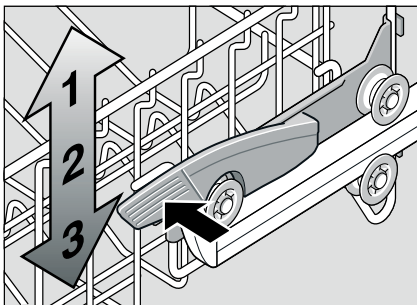
Výška spotrebiča 86,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

Podľa usporiadania horného koša na Vašom modeli umývačky zvolte jeden z nasledovných postupov:

Horný kôš s postrannými páčkami

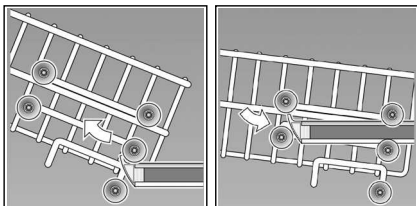
- Horný kôš [20] vytiahnite.
- Pre **zniženie** stlačte dovnútra jednu za druhou obe páčky vpravo a vľavo na vonkajšej strane koša. Držte pritom kôš pevne po stranách a na hornom okraji, aby odrazu nespadol dolu.



- Pre **nadvihnutie** uchopte kôš po stranách na hornom okraji a zdvihnite ho nahor.
- Pred tým, než kôš znovu zasuniete, uistite sa, že na obidvoch stranách leží v **rovnakej výške**. Inak sa dvierka spotrebiča nedajú zatvoriť a horné ostrekovacie rameno nebude mať žiadne spojenie s obehom vody.

Horný kôš s vrchnými a spodnými dvojicami koľajničiek

- Horný kôš [20] vytiahnite.
- Horný kôš vyberte a opäť ho zaveste na horné (stupeň 3) príp. dolné (stupeň 1) koľajničky.



Umývaci prostriedok

V umývačke môžete používať tablety a práškové alebo tekuté umývacie prostriedky do umývačiek riadu, v žiadnom prípade čistiace prostriedky na ručné umývanie. V závislosti od stupňa znečistenia môžete individuálne prispôsobiť dávkovanie pomocou práškovým alebo tekutým umývacím prostriedkom. Tablety obsahujú dostatočne veľké množstvo účinných látok pre všetky úlohy umývania. Moderné, výkonné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátom a enzýmami. Fosfáty zlučujú vápno vo vode. Enzýmy rozkladajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Skôr zriedka sú umývacie prostriedky bez fosfátov. Tieto prostriedky majú trochu slabšiu väznosť pre vápno a vyžadujú vyšší množstvo dávkovania. Pre odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa používajú bieliace prostriedky na báze kyseliny.

Upozornenie

Na to, aby ste dosiahli dobré výsledky umytia, bezpodmienečne dodržte pokyny na obale umývacieho prostriedku!

V prípade ďalších otázok vám odporúčame, aby ste sa obrátili na zákaznícke centrá výrobcov umývacích prostriedkov.



Varovanie

Dodržte bezpečnostné pokyny príp. návody na použitie na obaloch umývacích a leštiacich prostriedkov.

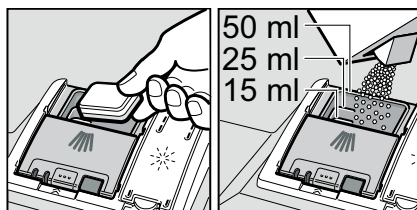
Plnenie umývacieho prostriedku

- Ak je komôrka pre umývaci prostriedok [30] ešte uzatvorená, stlačte uzatváraciu zástrčku [31], aby ste komôrku otvorili.

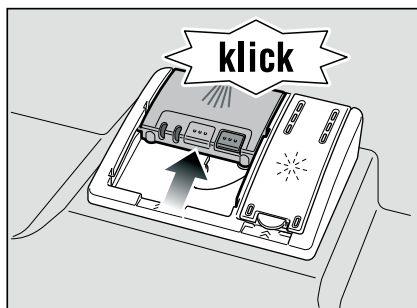
Umývaci prostriedok pridajte do suchého zásobníka na umývaci prostriedok [30] (tablety vložte priečne nikdy na výšku). Dávkovanie: pozri pokyny výrobcu na obale.

Dávkovanie v zásobníku na umývaci prostriedok [30] Vám pomôže pridať správne množstvo práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku.

Obyčajne postačí 20 ml–25 ml pri normálnom znečistení. Pri použití tabliet postačí jedna tableta.



- Veko zásobníka na umývaci prostriedok zatvorte, pritom veko posuňte, až kým uzáver bez problémov zaklapne.



Zásobník na umývaci prostriedok sa otvára v závislosti od programu automaticky v optimálny čas. Práškový alebo tekutý umývaci prostriedok sa v spotrebiči rozmiestňuje a rozpúšťa, tableta padne v misku na zachytávanie tabliet a tam sa dávkovane rozpúšťa.

Tip

Ak je riad znečistený iba málo, obvyčajne postačí o čosi menšie množstvo umývacieho prostriedku ako sa udáva. Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky môžete kupovať online na našej internetovej stránke alebo u služby zákazníkom (pozri zadnú stranu).

Kombinované umývacie prostriedky

Okrem bežných umývacích prostriedkov (Solo) sa ponúka rad výrobkov s doplnkovými funkciami. Tieto výrobky obsahujú okrem umývacieho prostriedku často aj leštiaci prostriedok a náhradná látka soli (3in1) a podľa kombinácie (4in1, 5in1 atď.) ešte doplnkové zložky ako napr. na ochranu skla alebo na lesk ušľachtilé ocele. Kombinované umývacie prostriedky fungujú len do istého stupňa tvrdosti (väčšinou 21 °dH). Nad touto hranicou je potrebné pridávať soľ a leštiaci prostriedok.

Len čo sa používajú kombinované umývacie prostriedky, umývací program sa automaticky prispôsobí tak, že sa vždy docieli ten najlepší výsledok umývania a sušenia.

**Varovania**

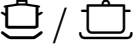
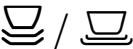
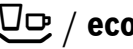
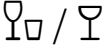
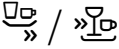
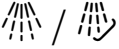
- Nevkladajte **žiadne** malé predmety na umytie do misky na zachytávanie tabliet [22]; bráni sa tým rovnomernému rozpúšťaniu tablety.
- Pokiaľ chcete po spustení programu doplniť riad, **nepoužívajte** misku na zachytávanie tabliet [22] ako úchop horného koša. Tableta by sa v nej už mohla nachádzať a Vy by ste prišli do kontaktu s už čiastočne rozpustenou tabletou.

Upozornenia

- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete používaním solo-umývacích prostriedkov v spojení s osobitným použitím soli a leštiaceho prostriedku.
- Vzhľadom na rôznu povahu rozpúšťania umývacích tabliet sa v prípade krátkych programov nemusí prejavíť ich plný čistiaci účinok a môžu aj zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú viac vhodné práškové umývacie prostriedky.
- Pri „intenzívnom“ programe (v niektorých modeloch) postačí dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškového umývacieho prostriedku existuje možnosť dodatočne sypať na vnútorné dvere spotrebiča trochu umývacieho prostriedku.
- Aj keď svieti indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku a/alebo soli, prebehne umývací program za použitia kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
- Pri používaní umývacích prostriedkov s vo vode rozpustným ochranným obalom: Uchopte obal len suchými rukami a dávajte umývací prostriedok len do absolútne suchého zásobníka na umývací prostriedok, aby nedošlo k zalepeniu.
- Ak prechádzate z kombinovaných umývacích prostriedkov na solo-umývacie prostriedky, dbajte na to, aby boli zariadenie na zmäkčovanie vody a množstvo leštiaceho prostriedku nastavené na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je znázornený maximálny možný počet programov. Zodpovedajúce programy Vášho spotrebiča rozoznajte, prosím, na ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Chod	Možné doplnkové funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, necitlivý riad a príbor	silne súdržné, vpálené alebo zaschnuté, škrobnaté alebo bielkovinové zbytky jedla	 Intenzívny 70°	všetky	Predumytie Umývanie 70° Oplachovanie Leštenie 65° Sušenie
		 Normal 65°		Predumytie Umývanie 65° Oplachovanie Leštenie 65° Sušenie
zmiešaný riad a príbor	malo zaschnuté v domácnosti bežné zvyšky jedla	 Eco 50°		Predumytie Umývanie 50° Oplachovanie Leštenie 65° Sušenie
citlivý riad, príbor, riad z umelé hmoty a poháre citlivé na teplotu	malo súdržné, čerstvé zbytky jedla	 Šetrný 40°	IntensivZone Úspora času Polovičná náplň ExtraSušenie	Predumytie Umývanie 40° Oplachovanie Leštenie 55° Sušenie
		 Rýchly 45°	ExtraSušenie	Umývanie 45° Oplachovanie Leštenie 55°
všetky druhy riadu	studené opláchnutie, medzičistenie	 Predumytie	žiadne	Predumytie

Voľba programu

V závislosti od druhu riadu a stupňa jeho znečistenia môžete zvoliť vhodný program.


Upozornenia pro testovací ústavy

Testovací ústavy dostávajú podmienky pre porovnávacie testy na pranie e-mailom na dishwasher@test-appliances.com.

Uveďte číslo spotrebiča (E-Nr.) a dátum výroby (FD), ktoré nájdete na typovom štítku [32] na dverách spotrebiča.

Doplnkové funkcie

* podľa modelu

Dajú sa nastaviť tlačidlami doplnkových funkcií .

Úspora času (VarioSpeed) *

S funkciou >>Úspora času<< môže byť doba trvania programu skrátená podľa zvoleného programu o ca. 20% až 50%. Aby sa pri skrátenej dobe trvania programu dosiahli optimálne výsledky umytia a sušenia, zvýši sa spotreba vody a energie.

IntensivZone *

Perfektné pre zmiešanú náplň. Môžete umývať silnejšie znečistené hrnce a panvice v spodnom koši spolu s normálne znečisteným riadom v hornom koši. Tlak ostreku v spodnom koši sa zväčší, teplota omývania sa o niečo zvýši.

Hygiena *

Počas procesu umývania sa zvýši teplota. Tým sa dosiahne vyšší stav hygieny. Táto prídavná funkcia sa ideálne hodí napr. na čistenie krájacích dosiek alebo dojčenských fľašiek.

Polovičná náplň *

Ak chcete umývať iba málo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť doplnkovú funkciu „Polovičná náplň“. Pritom ušetríte vodu, energiu a čas. Na umývanie dajte do zásobníka o čosi menej umývacieho prostriedku v porovnaní s množstvom odporúčaným pre úplné vyťaženie.

Extra Sušenie *

Vyššia teplota pri leštení a predĺžená fáza sušenia umožňujú lepší sušenie aj častí z umelej hmoty. Dôjde k ľahkému zvýšeniu spotreby energie.

Umývanie riadu

Údaje o programoch

Údaje o programoch (spotrebné hodnoty) nájdete v krátkom návode na obsluhu. Údaje sa vzťahujú na bežné podmienky a hodnotu nastavenia tvrdosti vody 2. Rozličné faktory vplyvu ako napr. teplota vody alebo prírodný tlak môžu zapríčiniť odchýlky.






Aquasenzor *

* podľa modelu

Aquasenzor je optickým meracím zariadením (svetelná závara), ktorým sa meria zakalenie vody.

Aquasenzor sa používa špecificky pre program. Ak je Aquasenzor zapnutý, možno „čistú“ vodu použiť na ďalšie umývanie a týmto spôsobom sa zníži spotreba vody o 3–6 litrov. Ak je znečistenie silnejšie, voda sa odčerpá a stav sa doplní čistou vodou. Pri automatických programoch sa dodatočne prispôsobí teplota vody a doba chodu stupňu znečistenia.

Zapnutie spotrebiča

- Úplne otvorte prívod vody.
- Zatvorte dvere.
- Zapnite vypínač zapnuté/vypnuté .
- Kontrolka umývania  bliká.
- Volič programov  nastavte na želaný program.
- Stlačte tlačidlo START .
- Kontrolka umývania  svieti. Program sa spustí.

Časová predvoľba *

* podľa modelu

Spustenie programu môžete oddialiť o 3, 6 alebo 9 hodín.

- Zapnite vypínač zapnuté/vypnuté [1].
- Tlačidlo časovej predvoľby [5] stláčajte dovtedy, kým svieti zodpovedajúca kontrolka 3h, 6h alebo 9h.
- Stlačte tlačidlo START [4], časová predvoľba je aktivovaná.
- Na zrušenie časovej predvoľby stláčajte tlačidlo časovej predvoľby [5] dovtedy, kým žiadna kontrolka 3, 6 alebo 9 hodín už nesvieti.
Do spustenia môžete programy ľubovoľne meniť.

Ukončenie programu

Program je ukončený, keď nesvieti žiadna z oboch kontroliek [10] alebo [11].

Upozornenie

V záujme úspory energie, umývačka riadu sa po ukončení programu automaticky vypne.

Prerušenie programu

- Vypnite vypínač zapnuté/vypnuté [1]. Kontrolky zhasnú. Program zostáva uložený.
V prípade pripojenia na teplú vodu alebo ak spotrebič vodu už zohrial a dvere ste otvorili, dvere najprv na niekoľko minút pootvorte a potom zatvorte. V opačnom prípade môžu kvôli expanzii (pretlaku) vyskočiť dvere spotrebiča alebo môže zo spotrebiča uniknúť voda.
- Na pokračovanie v programe znovu zapnite vypínač zapnuté/vypnuté [1].

Zrušenie programu (Reset)

- Stlačte tlačidlo Štart [4] cca. 3 sekúnd, kým všetky kontrolky zhasnú.
- Zostávajúci program odčerpania odpadovej vody ďalej pokračuje cca. 1 minútu.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla START [4] už nie je možná zmena programu.

Zmena programu je možná iba pomocou zrušenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Počas leštenia sa pracuje s vyššou teplotou a tým sa dosiahne lepší výsledok sušenia. Doba behu sa pri tom môže zanedbateľne zvýšiť. (Pozor pri chúlolistivých kusoch riadu!)

- Zatvorte dvere.
- Zapnite vypínač zapnuté/vypnuté [1]. Kontrolka umývania [11] bliká.
- Stlačte tlačidlo START [4] a držte stlačené.
- Otáčajte volič programov [3] dovtedy, kým kontrolka „Skontrolujte prívod vody“ [9] bliká.
- Tlačidlo pustiť.

Zmena nastavenia:

- Otáčaním voliča programov [3] môžete zapnúť (kontrolka ukončenia [10] svieti) alebo vypnúť (kontrolka ukončenia [10] nesvieti) intenzívne sušenie.
- Stlačte tlačidlo START [4]. Nastavenie je uložené.

Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba Vášho spotrebiča pomáha predchádzaniu poruchám. To ušetrí čas a nervy.

Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte vnútorný priestor, či v ňom nie sú usadeniny tuku a vodného kameňa.

Ak také usadeniny nájdete, potom:

- Naplňte zásobník umývacím prostriedkom. Spotrebič spustíte bez riadu s programom s najvyššou teplotou.

Na čistenie spotrebiča používajte iba umývacie prostriedky/umývacie prostriedky pre spotrebiče určené osobitne pre umývačky riadu.

- Tesnenie dverí utierajte pravidelne vlhkou handričkou.

Na čistenie umývačky nikdy nepoužívajte parný čistič. Výrobca neručí za prípadné následné škody.



Prednú stranu spotrebiča a ovládací panel pravidelne utierajte vlhkou handričkou; postačí voda a trochu čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte špongie s drsným povrchom a drhúce čistiace prostriedky, oboje by mohlo viesť k poškriabaniu povrchov.

U spotrebičov z ušľachtilej ocele: Nepoužívajte špongióvu utierku alebo niekoľkokrát dôkladne ich vmyte pred prvým použitím, aby ste predišli korózii.


Varovanie

Nikdy nepoužívajte iné umývacie prostriedky pre domácnosť s obsahom chlóru! Ohrozenie zdravia!

Špeciálna soľ a leštadlo

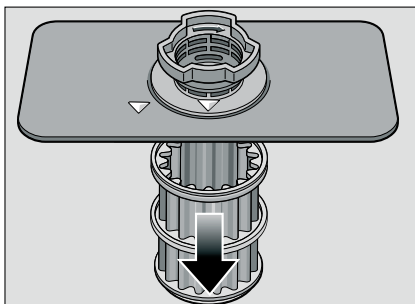
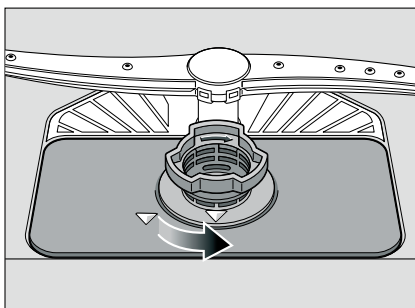
- Kontrolujte indikátory doplnenia  a . V prípade potreby doplňte špeciálnu soľ a/alebo leštadlo.

Sitká

Sitká  zadržiavajú hrubé nečistoty vo vode od čerpadla. Tieto nečistoty môžu sitká príležitostne upchať.

Sústava sietiek pozostáva z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

- Skontrolujte sitká po každom umývaní z hľadiska zvyškov.
- Vytočte valcového sitka tak, ako je to znázornené, a vyberte sústavu sietiek.

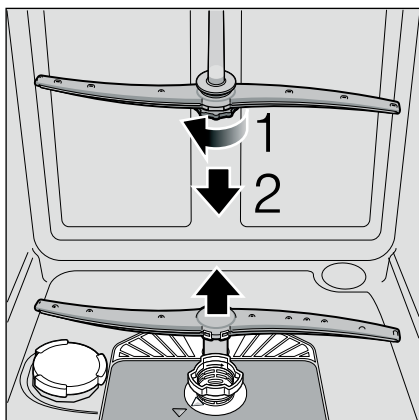


- Prípadné zvyšky odstráňte a sitká očistite pod tečúcou vodou.
- Opätovne založte systém sietiek v obrátenom poradí a dbajte na to, aby si značky šípok po uzavretí ležali naproti.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu blokovať trysky a ložiská ostrekovacích ramien [23] a [24].

- Skontrolujte výstupné trysky ostrekovacích ramien, či nie sú upchaté.
- Horné rameno [23] odskrutkujte.
- Dolné rameno [24] vytiahnite smerom nahor.



- Ostrekovacie ramená vyčistíte pod tečúcou vodou.
- Ostrekovacie ramená opäť upevníte zaskočením, popr. ich pevne priskrutkujete.

Poruchy odstránite sami

Mnoho porúch, ktoré sa vyskytnú pri každodennej prevádzke, na základe skúseností odstránite sami. To ušetrí náklady a zabezpečí, že spotrebič je rýchle opäť k dispozícii. V nižšie uvedenom prehľade nájdete možné príčiny chybných funkcií a účinné pokyny na ich odstránenie.

Upozornenie

V prípade, že sa spotrebič zastaví počas umývania riadu z neznámých dôvodov alebo sa neďa spustiť, preveďte najskôr funkciu Zrušenie programu (Reset). (Pozri kapitolu Umývanie riadu)



Varovanie

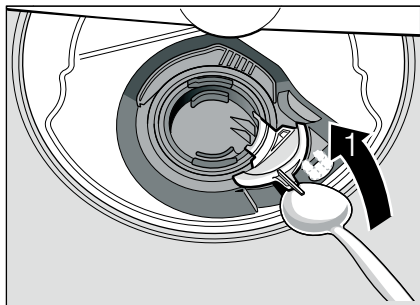
Myslite na to: Opravy smú prevádzať iba odborníci. Ak by bolo potrebné vymeniť konštrukčný diel, je nutné dbať na to, aby sa používali iba originálne náhradné diely. Neodborné opravy alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov môžu spôsobiť značné škody a nebezpečenstvo pre užívateľa.

Čerpadlo odpadovej vody

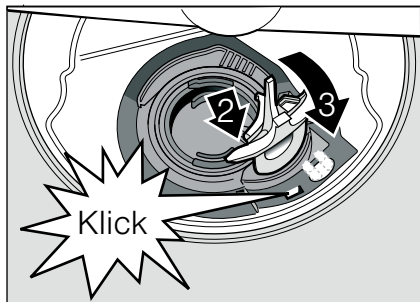
Hrubé zbytky jedla alebo cudzie telesá, ktoré sitká nezadržali, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Voda po umytí potom zostane nad sitkom.

V takom prípade:

- V každom prípade najskôr odpojte spotrebič od siete.
- Vyberte horný a [20] dolný [28] koš.
- Sitká [26] demontujte.
- Vyčerpajte vodu, prípadne za pomoci špongie.
- Biely kryt pumpy (ako je na obrázku) vypáčte pomocou lyžice. Chyťte kryt za prepážku a nadvihnite ho šikmo smerom dnu. Potom kryt úplne odoberte.



- Skontrolujte, či sa na obežnom kolese nenachádzajú cudzie telesá a prípadne ich odstráňte.
- Kryt dajte do pôvodnej polohy, zatlačte nadol a zaklapnite (cvak).



- Založte sitká.
- Opätovne nasadte koše.

... pri zapnutí

Spotrebič nezačne pracovať.

- Poistka v dome nie je v poriadku.
- Zástrčka nie je v zásuvke.
- Dvere spotrebiča nie sú správne zatvorené.

... na umývačke riadu

Spodné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.

- Ostrekovacie rameno je blokovávané.

Dvere sa dajú len ťažko otvoriť. *

- Detská poistka je aktivovaná. Návod na deaktiváciu nájdete vzadu v obálke.
- * Podľa modelu

Dvere sa nedajú zatvoriť.

- Zámok dverí sa prestavil. Pre spätné nastavenie zatvorte dvere zvýšenou silou.

Veko zásobníka na umývací prostriedok sa nedá zatvoriť.

- Zásobník na umývací prostriedok je preplnený alebo mechanizmus je zablokovaný zlepenými zvyškami umývacieho prostriedku.

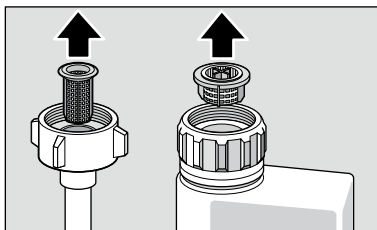
Zvyšky umývacieho prostriedku

v zásobníku na umývací prostriedok.

- Zásobník bol pri plnení vlhký.

Svieti signalizácia „Skontrolujte prívod vody“ [9].

- Prívod vody je zatvorený.
- Prívod vody je prerušený.
- Hadica prívodu vody je zalomená.
- Sitko na prívode vody je upchaté.
 - Spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
 - Zatvorte prívod vody.
 - Očistite sitko v prívodovej hadici.



- Obnovte prívod prúdu.
- Otvorte prívod vody.

- Spotrebič zapnite.
- Po ukončení programu zostáva v zariadení voda.
 - Hadica odpadovej vody je upchatá alebo zalomená.
 - Čerpadlo odpadovej vody je zablokované, kryt čerpadla odpadovej vody nie je zaklapnutý (pozri Čerpadlo odpadovej vody).
 - Sítka sú upchaté.
 - Umývací program sa ešte neskončil. Počkajte do ukončenia programu alebo preveďte funkciu „Reset“.

Kontrolka „Skontrolujte prívod vody“ 9 rýchle bliká.

- Voda v bezpečnostnom systéme.
 - Spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
 - Zatvorte prívod vody.
 - Zavolajte službu zákazníkom.

Indikátor doplnenia soli 8 a/alebo leštiaceho prostriedku 7 nesvieti.

- Indikátor(y) doplnenia sú vypnuté.
- Dostatok leštiaceho prostriedku/ soli je k dispozícii.

Indikátor doplnenia špeciálnej soli 8 svieti.

- Chýbá soľ.
 - Doplňte špeciálnu soľ.
- Senzor nerozpozna soľné tablety.
 - Používajte inú špeciálnu soľ.

... pri umývaní

Nezvyčajná tvorba peny

- V zásobníku leštiaceho prostriedku je namiesto neho prostriedok na ručné umývanie riadu.
 - Rozliaty leštiaci prostriedok spôsobuje nadmernú tvorbu peny, pretoho utrite handričkou.

Spotrebič sa počas umývania zastaví.

- Prerušená dodávka prúdu.
- Prívod vody je prerušený.

Počuť buchot plniacich ventilov

- Spôsobuje ho uloženie vodovodného potrubia a nemá vplyv na fungovanie spotrebiča. Pomoc nie je možná.

Pri umývaní počuť buchot/klepot

- Ostrekovacie rameno naráža do riadu.
- Riad nie je správne uložený.

... na riade

Zvyšky jedla na riade.

- Riad bol príliš netesno uložený, kôš na riad bol preplnený.
- Primálo čističa.
- Príliš slabý program umývania.
- Sťažené otáčanie ostrekovacieho ramena.
- Trysky na ostrekovacom ramene sú upchaté.
- Sítka sú upchaté.
- Sítka sú nesprávne nasadené.
- Čerpadlo odpadovej vody je zablokované.
- Horný kôš nie je vpravo a vľavo postavený v rovnakej výške.

Zvyšky čaju alebo rúžu sa neodstránili úplne.

- Umývací prostriedok má slabý bieliaci účinok.
- Príliš nízka teplota umývania.
- Príliš málo umývacieho prostriedku/ nevhodný umývací prostriedok

Na riade sčasti zostávajú biele škvrny/ poháre majú mliečny nádych.

Pri použití umývacích prostriedkov neobsahujúcich fosforečnaný môže pri tvrdej vodovodnej vode ľahšie dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a stenách riadu.

- Príliš málo umývacieho prostriedku/ nevhodný umývací prostriedok
- Príliš slabý program umývania.
- Chýba umývací prostriedok/príliš málo umývacieho prostriedku
- Nie špeciálny soľ/príliš málo špeciálnej soli.
- Zariadenie na zmäkčovanie vody je nastavené na nesprávnu hodnotu.
- Skrutkovací uzáver zásobníka na soľ nie je dotiahnutý.

Obráťte sa na výrobcu umývacieho prostriedku, najmä ak:

- je riad po ukončení programu veľmi mokry.
- vznikajú usadeniny vodného kameňa.

Matné, zafarbené poháre, neumyteľné povlaky.

- Nevhodný umývací prostriedok.
- Poháre nehodiace sa do umývačky riadu

Škvry na pohároch a príbore, poháre s kovovým vzhľadom.

- Príliš mnoho leštiaceho prostriedku.

Zafarbenie na častiach z umelej hmoty.

- Príliš málo umývacieho prostriedku/ nevhodný umývací prostriedok
- Príliš slabý program umývania.

Stopy hrdze na príbore.

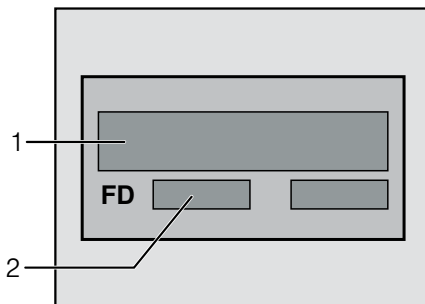
- Príbor neodolný voči hrdzaveniu.
- Obsah soli vo vode je príliš vysoký, pretože skrutkovací uzáver zásobníka na soľ nie je pevne dotiahnutý alebo pri dopĺňaní soli sa pomimo vysypalo príliš veľa soli.

Riad nevyschne.

- Príliš skoro ste otvorili dvere spotrebiča a riad ste skoro vybrali.
- Zvolili ste program bez sušenia.
- Príliš málo leštiaceho prostriedku/ nevhodný leštiaci prostriedok.
- Aktivujte intenzívne sušenie.
- Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci výkon. Používajte leštiaci prostriedok (nastavenie pozri kapitolu „Leštiaci prostriedok“).

Služba zákazníkom

Ak by sa vám nedarilo poruchu odstrániť, obráťte sa na službu zákazníkom. Kontaktné údaje na najbližšiu službu zákazníkom nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie alebo v priloženej zozname služieb zákazníkom. Pri zavolaní uveďte číslo spotrebiča (E-Nr. = 1) a číslo FD (FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku [32] na dverách spotrebiča.



Dôverujte kompetencii výrobcu. Obráťte sa na nás. Zabezpečte tým, aby oprava bola prevedená odbornými vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre Váš spotrebič.

Inštalácia

Aby umývačka riadu riadne fungovala, musí byť pripojená odborne. Údaje o prívode a odvode, ako aj hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedať požadovaným kritériám tak, ako je to uvedené v nasledujúcich odsekoch príp. v návode na montáž.

Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:

- Kontrola pri dodaní
- Umiestnenie
- Pripojenie k odpadu
- Pripojenie vody
- Elektrické pripojenie.

Bezpečnostné pokyny

- Umiestnenie a pripojenie vykonajte podľa návodu na inštaláciu a montáž.
- Umývačka riadu nesmie byť pri inštalácii zapojená do siete.
- Zabezpečte, aby bol v elektroinštalácii domácnosti podľa predpisov nainštalovaný systém ochranného vodiča.
- Údaje o elektrickom pripojení sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku [32] umývačky.
- V prípade, že dôjde k poškodeniu sieťového prívodu spotrebiča, musí sa tento vymeniť zvláštnym sieťovým prívodom.
V záujme vyhnutia sa nebezpečenstvu smie sieťový prívod vymeniť iba autorizovaný servis.
- Ak je umývačka zabudovaná do skrinky vo výške, musí sa riadne a dodatočne upevniť.
- Podstavné spotrebiče alebo zabudovateľné spotrebiče zabudujte iba pod spojitú pracovnú dosku, ktoré sú zoskrutkované so susediacimi skrinkami, aby ste zabezpečili stabilnú polohu spotrebiča.
- Neinštalujte tento spotrebič v blízkosti zdrojov tepla (vykurovacích telies, zásobníkov tepla, pecí alebo iných zariadení, vytvárajúcich teplo) a nezabudovávajújte ho pod varnú dosku.

- Po umiestnení spotrebiča musí byť zástrčka voľne prístupná. (viď Elektrické pripojenie)
- Nie je obsiahnutá vo všetkých modeloch:
Kryt z umelej hmoty na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prívodovej hadici sa nachádzajú prívodové vedenia. Túto hadicu nepresekujte, kryt z umelej hmoty neponárajte do vody.



Varovanie

Ak nie je spotrebič umiestnený vo výklenku, a tým je prístupná bočná stena, musí byť časť dverí s pántmi z bezpečnostných dôvodov zakrytý (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako osobitné príslušenstvo v autorizovaných servisných alebo v odbornej predajni.

Dodávka

Bezchybné fungovanie vašej umývačky riadu bolo v závode dôkladne skontrolované. Pritom zostali malé škvrny po vode. Zmiznú po prvom umývaní.

Technické údaje

Hmotnosť:

max. 60 kg

Napätie:

220–240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

Menovitý príkon:

2,0–2,4 kW

Poistka:

10/16 A (UK 13A)

Tlak vody:

najmenej 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku: Zapojte ventil na redukciu tlaku.

Prívodové množstvo:

minimálne 10 litrov za minútu

Teplota vody:

uprednostňuje sa studená voda; v závislosti od druhu prívodovej hadice, max. teplota 60 °C (pozri Pripojenie vody).

Umiestnenie

Rozmery pre zabudovanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič umiestnite vodorovne pomocou nastaviteľných nôh. Dbajte pritom na stabilné umiestnenie.

- Spotrebiče s podstavcom a zabudovateľné spotrebiče, ktoré sa dodatočne umiestňujú ako voľne stojaci spotrebič, musia byť zabezpečené proti prevráteniu, napr. skrutkami v stene alebo zabudovaním pod spojitú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Umývačku riadu je možné zabudovať do kuchynskej linky bez ďalších drevených alebo umelohmotných medzistien.

Prípojenie k odpadu

- Potrebné pracovné kroky nájdete v návode na montáž, prípadne namontujte sifón s kónickým hrdlom.
 - Hadicu na odvod odpadovej vody pripojte pomocou priložených dielov ku kónickému hrdlu sifónu.
- Dbajte na to, aby sa hadica nezalomila, nepripučila alebo nezamotala a odtoku odpadovej vody nebránilo uzatváracie veko v odtoku!

Prípojenie vody

- Prípojenie vody vykonajte podľa návodu na montáž pomocou priložených dielov na vodovodný kohútik.
- Dbajte na to, aby nebola prípojka vody zalomená, pripučená alebo zamotaná.
- Pri výmene spotrebiča sa na prívod vody musí vždy použiť nová prívodová hadica.

Tlak vody:

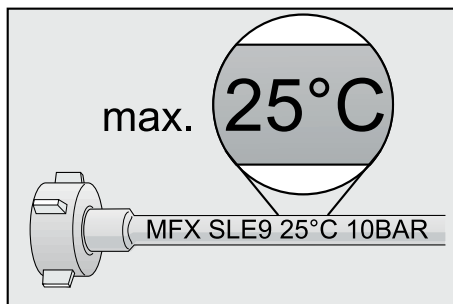
najmenej 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku: Zapojte ventil na redukciu tlaku.

Prívodové množstvo:

minimálne 10 litrov za minútu


Teplota vody:

Dodržte nápis na prívodovej hadici! V modeloch s nápisom 25° teplota vody smie činiť max. 25 °C (studená voda).



Pre všetky ostatné modely: uprednostňuje sa studená voda; v prípade teplej vody max. teplota 60 °C.

Elektrické pripojenie

- Spotrebič možno pripojiť iba na striedavý prúd s rozsahom od 220 V do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz prostredníctvom zásuvky s ochranným vodičom nainštalovanej podľa predpisov. Potrebná poistka pozri typový štítok [32].
 - Zásuvka sa musí nachádzať v blízkosti umývačky a musí byť voľne dostupná aj po zabudovaní.
- Ak zástrčka po zabudovaní nie je voľne prístupná, musí byť kvôli dodržaniu príslušných bezpečnostných predpisov, týkajúcich sa inštalácie, k dispozícii deliace zariadenie na všetkých póloch s otvorom pre kontakt s minimálnou dĺžkou 3 mm.
- Zmeny na pripojení smú prevádzať len odborníci.
 - Predĺženie kábla sieťového prívodu smiete kupovať v autorizovaných servisných strediskách.
 - V prípade použitia ochranného vypínača proti chybnému prúdu možno použiť iba jeden typ s označením . Iba tento zaručuje splnenie momentálne platných predpisov.
 - Spotrebič je vybavený systémom vodnej bezpečnosti. Vezmite na vedomie, že tento systém funguje len, ak je spotrebič pripojený na sieť.

Demontáž

Dodržite aj tu poradie pracovných krokov.

- Odpojte spotrebič zo siete.
- Zastavte prívod vody.
- Uvoľnite prívod vody a odvod odpadovej vody.
- Uvoľnite upevňovacie skrutky na nábytkových dielcoch.
- Demontujte sokel, ak je k dispozícii.
- Spotrebič vytiahnite, dajte pritom pozor na hadicu.

Preprava

Umývačku riadu vyprázdňte a voľné časti zaistite.

Spotrebič sa musí vyprázdniť vykonaním týchto krokov:

- Otvorte prívod vody.
- Zatvorte dvere.
- Zapnite vypínač zapnuté/vypnuté
- Zvoľte program s najvyššou teplotou.
- Stlačte tlačidlo START
- Program sa spustí.
- Po cca. 4 minútach stláčajte tlačidlo Štart tak dlho, kým všetky kontrolky zhasnú.
Po cca. 1 min. spotrebič úplne odčerpá.
- Vypnite vypínač zapnuté/vypnuté
- Prívod vody zatvorte, prívodovú hadicu odpojte a nechajte z nej vytiecť vodu.

Spotrebič prepravujte iba v zvislej polohe (aby sa nemohla dostať zvyšková voda do riadenia spotrebiča, čo môže viesť k chybnému priebehu programu).

Opatrenia proti zamrznutiu

Ak sa spotrebič nachádza v miestnosti, v ktorej hrozí zamrznutie (napr. na chate), musí sa úplne vyprázdniť.

Likvidácia

Taktiež obaly nových spotrebičov, ako aj staré spotrebiče, obsahujú drahocenné suroviny a opätovne využiteľné materiály.

Zlikvidujte, prosím, jednotlivé časti roztriedené podľa druhov.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa poinformujte u odborného predajcu alebo na orgánoch obecnej popr. mestskej správy.

Obal

Všetky umelohmotné časti spotrebiča sú označené medzinárodne normovaným skráteným označením (napr. >PS< polystyrén). Pomocou nich ich možno pri likvidácii triediť podľa čistých druhov plastov.

Dodržite bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodávke“.

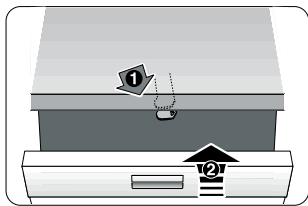
Staré spotrebiče

Dodržite bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.

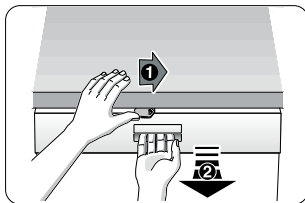


Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica udáva rámec pre zber a recykláciu odpadu zo zariadení, ktorý je platný v celej EÚ.

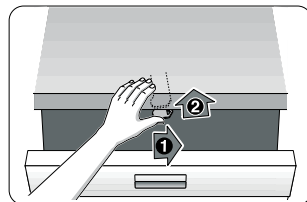
Detská poistka (záмок dverí) *



40



41



42

40 Aktivácia detskej poistky.

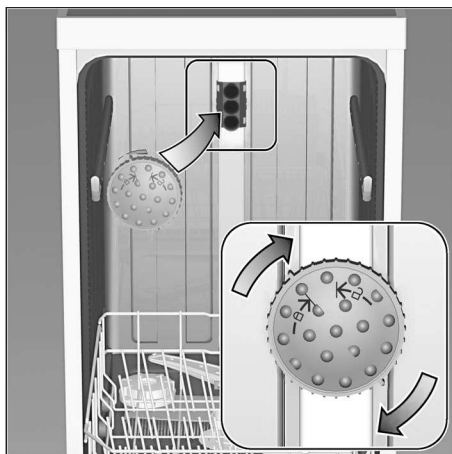
41 Otvorenie dverí s aktivovanou detskou poistkou.

42 Deaktivácia detskej poistky.

Zatvorte dvere spotrebiča vždy úplne, keď opustíte miestnosť.

Len tak môžete chrániť deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava pre plechy na pečenie *



Veľké plechy alebo rošty ako aj tanier s priemerom väčším než 30 cm (tanier labužník, tanier pasta, tanier klubový) môžete očistiť pomocou tejto ostrekovacej hlavice. Na to vyberte horný kôš a nasadte ostrekovaciu hlavicu tak, ako je to znázornené na obrázku.

Aby sa prúd vody mohol dostať ku všetkým častiam, plechy zoradte tak, ako je to znázornené (max. 4 plechy a 2 rošty).

Umývačku používajte vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavickou na plechy na pečenie!

* v niektorých modeloch

Dodatočne k záručným podmienkam obchodníka vyplývajúcich z kúpnej zmluvy a k záruke na náš spotrebič poskytujeme dodatočnú náhradu pri nasledujúcich podmienkach:

1. Ak vzniknú škody spôsobené chybou nášho systému AquaStop, poskytneme náhradu škôd súkromnému spotrebiteľovi. K zabezpečeniu vodnej bezpečnosti musí byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí po celú dobu životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom uplatnenia záruky je, že spotrebič s Aqua-Stopom bol odborné a náležitým spôsobom podľa nášho návodu nainštalovaný a pripojený. Toto zahŕňa tiež odborné namontované predĺženie AquaStop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prírody, alebo armatúry, až na pripojenie Aqua-Stopu na vodovodný kohútik.
4. V zásade nemusíte spotrebiče s Aqua-Stopom počas prevádzky kontrolovať, alebo po ukončení prevádzky istiť zatvorením vodovodného kohútika. Iba v prípade Vašej dlhšej neprítomnosti v domácnosti, napr. pri dovolenke, odporúčame vodovodný kohútik zatvoriť.

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženej zozname služieb zákazníkom.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
Germany
www.bosch-home.com



9000753681 sk (9111) 640EA